

091.005 *Waalssama-i wama banaha*

5. En bij de hemel en degene die haar geschapen heeft.

Bij de hemel en wie hem heeft gebouwd!

وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَّهَا

091.006 *Waal-ardi wama tahaha*

6. En bij de aarde en degene die haar uitgestrekt heeft,

Bij de aarde en wie haar heeft uitgespreid!

وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا

091.007 *Wanafsin wama sawwaha*

7. En bij de ziel en degene die haar volmaakt heeft,

Bij een ziel en wie haar heeft gevormd!

فَالهَمَهَا فُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا

091.008 *Faalhamaha fujooraha wataqwaha*

8. Hij openbaarde haar wat slecht en wat goed voor haar is,

En die haar toen haar zondigheid en haar godvrezendheid heeft ingegeven!

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا

091.009 *Qad aflaha man zakkaha*

9. Voorwaar, geslaagd is hij die haar zuivert

Wel gaat het wie haar loutert.

وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا

091.010 *Waqad khaba man dassaha*

10. En voorzeker hij die haar bederft is degene die verliest,

Maar teleurgesteld wordt wie haar laat verkommenen.

Asj-Sjams

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالشُّسِ وَضُحَاهَا

091.001 *Waalshshamsi waduhaha*

1. Bij de zon en haar licht,

Bij de zon en haar morgenlicht!

وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَّهَا

091.002 *Waalqamari itha talaha*

2. En bij de maan als zij deze volgt,

Bij de maan, wanneer zij haar volgt!

وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَّهَا

091.003 *Waalnahari itha jallaha*

3. En bij de dag wanneer hij deze onthult

Bij de dag, wanneer zij hem beschijnt!

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا

091.004 *Waallayli itha yaghshaha*

4. En bij de nacht, wanneer hij haar bedekt,

Bij de nacht, wanneer hij haar bedekt!

وَالسَّاءِ وَمَا بَنَاهَا

091.015 *Walā yakhafu AAuqbaha*

15. En Hij vreest de gevolgen hiervan niet.

en Hij vreesde de gevolgen niet.

www.kuran.nl

كذبت شؤد بطغورها

091.011 *Kaththabat thamoodu bitaghwahā*

11. De Samoed verloochenden de boodschap in hun opstandigheid.

De Thamoed hebben het in hun onbeschaamdheid geloochend,

إذ أنبعت أشقها

091.012 *Ithi inbaAAatha ashqaha*

12. Toen de ongelukkigste onder hen opstond,

toen de ellendeling onder hen opstond.

فقال لهم رسول الله ناقة الله وسقياها

091.013 *Faqala lahum rasoolu Allahi naqata Allahi wasuqyaha*

13. Zeide de boodschapper van Allah: "Laat de kameelin van Allah vrij in haar drinken."

Toen zei Allah's gezant tot hen: "Pas op met Allah's kameelmerrie en haar tijd om te drinken."

فكذبوه فعقروه وأصلبهم فسادهم فساؤها

لا

091.014 *Fakaththaboohu faAAaqarohā fadamdama AAalayhim rabbuhum bihanbihim fasawwaha*

14. Maar zij verloochenden hem en verlamden haar, daarom vernietigde hun Heer hen volkomen om hun zonden en maakte het land met de grond gelijk.

Maar zij betichtten hem van leugens en sneden haar hielpezen door. Toen vernietigde hun Heer hen om hun zonden en maakte hen met de grond gelijk

ولا يخاف عقبها